

717

نومرو

٦٦

مجلس اعلیٰ ہند

برنجی دورہ

ارہینبی سنہ ۱۳۲۶ھ

۱۳۲۶ - ۱۳۲۷ اجٹاعی

مجلس اعیاندن اعاده ایڈیلین پساپورط قانونی
لایحہسی



استانبول - مطبعہ طامره

۱۳۲۷

پساورط قانونی حقهده حکومتجه تنظیم و مجلس مبعوثانجه تمديلاً قبول اولوب ۱۹ کانون تانی سنه ۳۲۶ تاریخلو تذکره
عليه لریه ارسال بیوریلان لایحه قانونیه اوزرینه مجلس اعیان ملکیه انجمنندن بعضی تمديلاتی حای قلمه آنان مضطه ولايحه
مدله هیئت عمومی اعیاده قرانت واجبابی مذاکره اولهرق بالتمديد قبوله قرار ورتش و مذکور مضطه ایله لایحه قانونیه تک
شکل معدنی حای رساله لفا ارسال قلمش اولمنه اقتضاسک ایفا بیورلسی باینده امر و اراده حضرت من ۱۹۱۸ امر کرد.
ل ۳۰ ربیع الاخر سنه ۳۲۹ و ل ۱۶ نیسان سنه ۳۲۷

مجلس اعیان ریسی

پساورط قانونی لایحه

« مجلس اعیانجه قبول ایدیلان »

« مجلس مبعوثانک تکلیف »

بریمی فصل
احکام عمومی

ماده ۱ ممالک غنایه دن دهر اجنیه به کیدنر پساورط
اخندنه مختاردر .

ماده ۱ ممالک غنایه دن دهر اجنیه به کیدنر اشبو
قانوننامه احکامه توفیقاً پساورط اخندنه مختاردر .

ماده ۲ پساورط اولاً حاملک اسم و شهرتیه ثابت
و مسقط رأسی و محل اقامت و سننی و سن و اشکالی و بدیرینک
اسم و شهرتیه کیده چکی محل

ماده ۲ پساورط اولاً حاملک اسم و شهرتیه ثابت
و مسقط رأسی و محل اقامت و سننی و سن و اشکالی و بدیرینک
اسم و شهرتیه کیده چکی محل .

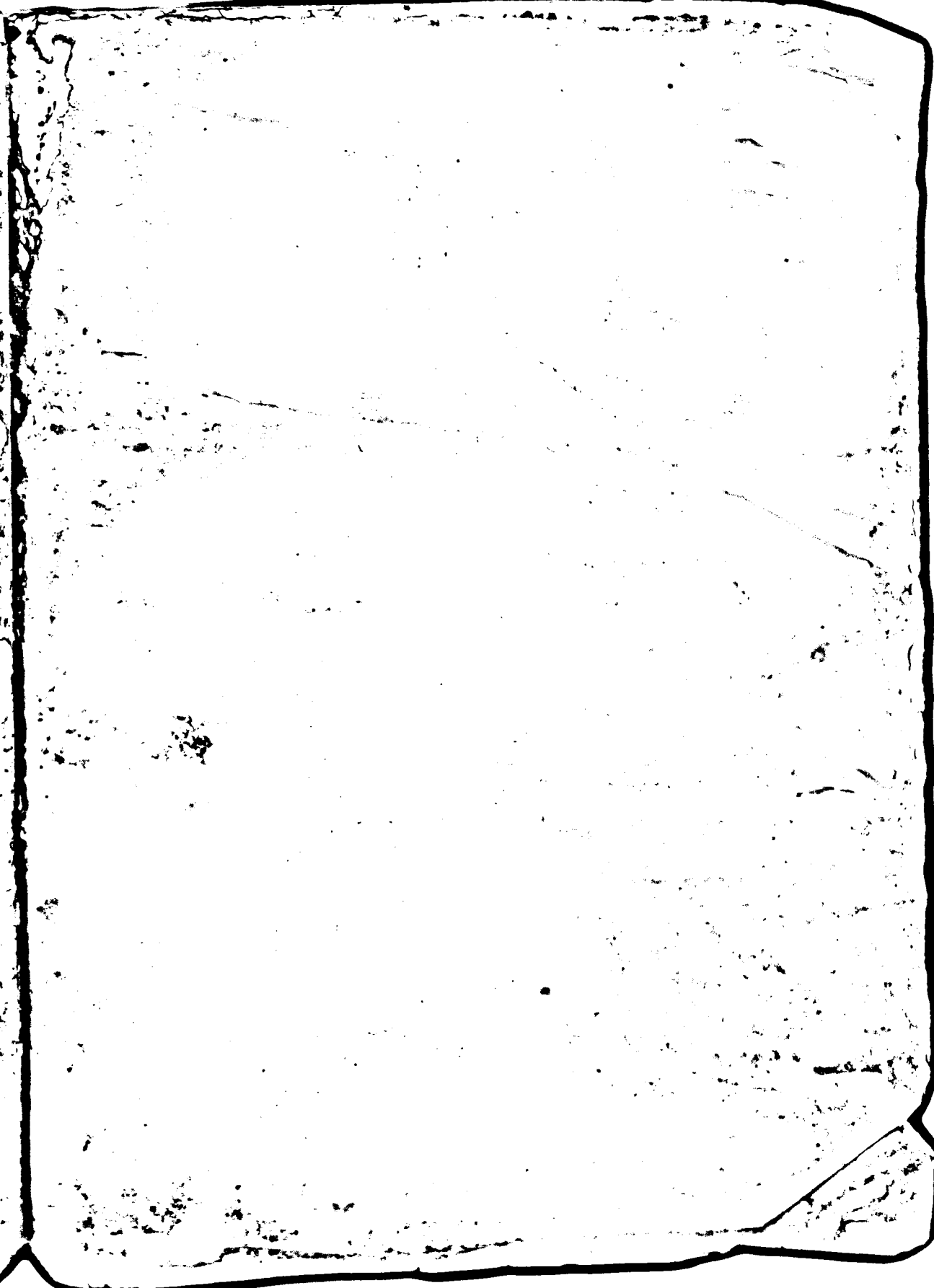
ثانیاً دفاتنده زوجی و اولادی و ذکور و انات خدمتکاری
اولدینی حالده بونلرک استان و اسامیسی و بدیرینک و عملکنلرینک
اسنی و کیفیت رفاقتلری مین مطبوع و مهر رسمی ایله مختوم
و حکمی برسنه مخصوص اوله جقدر .

ثانیاً دفاتنده زوجی و اولادی و ذکور و انات خدمتکاری
اولدینی حالده بونلرک استان و اسامیسی و بدیرینک و عملکنلرینک
اسنی و صفی رفاقتلری مبین مطبوع و مهر رسمی ایله مختوم
و حکمی برسنه مخصوص اوله جقدر . بوندک مرورنده
یکیدن پساورط اخدی ایجاب ایده چک و پساورط آتی ایچون
هویت جزدانلرینک ابرازی لازم کله چکدر .

ماده ۳ پساورط خرجی الی خروشدور . فقط همجوار
بونلرک ممالک اجنیه به کیده چک عملده مخصوص اولان پساورطلرک
خرجی اون خروشدور .

ماده ۳ پساورط خرجی الی خروشدور . فقط عملده
مخصوص اولان پساورطلرک خرجی اون خروشدور . فقر
حالیرقی محلری دواثر بدیهه سنندن مصدق علم و خبرلره اثبات
ایدنلره حیثاً پساورط وریور . پساورط امانتی تأدیجه
اقتداری اولانلره فقرلری مبین علم و خبر و برنلره بونلری
تصدیق ایدنلرینک ایکیشر عتالی التوی جزای قدی آلتور .

فقر حاللری محلری دواثر بدیهه سنندن مصدق علم و خبرلره
اثبات ایدنلره هماناً پساورط وریور .
پساورط امانتی تأدیجه اقتداری اولانلره فقرلری مین
علم و خبر و برنلره بونلری تصدیق ایدنلرینک ایکیشر عتالی
آلتوی جزای قدی آلتور .



ماده ۹ دولت علیه عثمانیه ايله حل مسالتمده بولان دول اجنيه تيمه سيله مالک اجنيه ده بولان تيمه عثمانيه دن مالک عثمانيه داخل اوله جقارک اصولنه موافق بر يسا يورطی حامل اولملي و بونلری دولت عثمانيه شهنبدلر ندين برينه و بزه ايند يرملری لازمدر .

ماده ۹ دولت علیه عثمانیه ايله حل مسالتمده بولان دول اجنيه تيمه سيله مالک اجنيه ده بولان تيمه عثمانيه دن مالک عثمانيه داخل اوله جقارک اصولنه موافق صورتمده حامل اولدقلى يسا يورطی دولت عثمانيه شهنبدلر ندين برينه و بزه ايند يرملری لازمدر . عثمانلی شهنبدرخانه سندن يسا يورطی و بزه ايند يرمانلر و بزه خارجك ايکي مثلثي نأديه ايدم جك و حرک ايله كلری محله عثمانلی شهنبدرخانه سی اولدقلى حالده يالکتر و بزه خارجك اخذيله اکتفا ايديله جکدر .

ماده ۱۰ يسا يورط و بزه سی بر دغه سياحت ايتك ايجوندرد . مع مافيه بر ايدم ايکي دغه اولسون حدودی چكك مجبوريتده بولانلاره استمه لاری اوزرينه حکمی آتی آی جاری اولق اوزره و بزه معامله سن اجرا اولنور . فقط بو مساعده آياش و قتله يعنی انساب راحت عومييه مستلزم بر حل ظهور ايتديکي مدنیه اجرا قانور .

ماده ۱۰ يسا يورط و بزه سی بر دغه سياحت ايتك ايجوندرد . مع مافيه بر ايدم ايکي دغه اولسون همجوار ملک لره کيدوب کلک مجبوريتده بولانلاره استمه لاری اوزرينه حکمی آتی آی جاری اولق اوزره و بزه خصامه سی اجرا اولنور . فقط بو مساعده آياش زمانه يعنی انساب راحت عومييه مستلزم بر حال بولمديني وقت منحصر در .

ماده ۱۴ مالک عثمانيه داخل اولان هر شخص اگر بر آکلش ايسه ينده کی يسا يورطی حدود باشنده بولان مأمورينه و بجز آکلش ايسه داخل اولدقنى ليمانده بولان ضابطه مأمورينه ابراز ايدم جکدر .

ماده ۱۱ عیناً قبول اولمشدر .

ماده ۱۳ عثمانلی ليمانلر ندين برينه واصل اولان سفانك تيمه اجنيه دن بولان قودانلری و طاقه سی سفينه یی ترک ايله داخل ملک تيمه اقامتگاه اخذ ايتك ايستر لسه محل ضابطه مأمورينه يا خود ليمان رئيسه حامل اولدقلى هويت ورقه سی ابراز مجبوردر .

ماده ۱۲ عثمانلی ليمانلر ندين برينه واصل اولان سفانك تيمه اجنيه دن بولان قودانلری و طاقه سی سفينه یی ترک ايله داخل ملک تيمه اقامتگاه اخذ ايتك ايستر لسه محل ضابطه مأمورينه يا خود ليمان رئيسه تعيين هويت لره مدار اوله جق و نالقی ابرازينه مجبوردر .

دودنجی فصل

خلاف قانون حرکت ايدنر حفته امرا اوله جق معامله

ماده ۱۴ يسا يورطی اولدقنى يا خود اصوله غير موافق بر يسا يورطی حامل اولدقنى حالده مالک عثمانيه کلان هر شخص حدود و يا خود سواحل عثمانيه ده بولان ضابطه مأمورلری يا خود ليمان رئيسلری يا يسا يورط مأمورلری زدين کور بزه يرك اسابی استضاح اولنه جقدر . او شخص تيمه دولت عثمانيه دن هويت لره بيان ايددقنى حالده اثبات هويته کافی دلائل ايرادينه يا خود بر کتبه اراسته مجبور اوله جق و بوياده کندوسنه کتبه لات لازمده مجبور بيله جکدر . بوحالده شخص مرقوم يسا يورطی آلامش ايسه يسا يورطی هر جنک و يسا يورطی اولوده و بزه ايند ير ممش ايسه و بزه خرج لره ضعیف نأديه ايدم جکدر .

دودنجی فصل

خلاف قانون حرکت ايدنر حفته اجرا اوله جق معامله

ماده ۱۳ يسا يورطی اولدقنى يا خود اصوله غير موافق بر يسا يورطی حامل اولدقنى حالده مالک عثمانيه کلان هر شخص ويا سواحل عثمانيه ده مأمورين متعلقه سی طرف ندين هويت لری تحقيق اوله جقدر . تيمه عثمانيه دن اولدقلى بيان ايدنر هويت جز ودان يا خود دلائل کافی ساره اوله و يا براهيله هويت لری اثبات ايدکلری قدرده يسا يورطی آلامش ايسه يسا يورطی هر جنک و يسا يورطی اولوده و بزه ايند ير ممش ايسه و بزه خرج لره ايکي مثلثي نأديه ايدم جکدر . هويت جز ودان ويا اثبات هويته کافی دلائل ابراز ايدم جقدر . حفته اک سريع واسطه ايله تحقيقات اجرا اولقنى اوزره

ماده ۴ پساپورطر مقرر اولان شكله توفيقاً تركبه و فرانسزجه اوله رق حدود عثمانيه ده حكومتجه تمين اولنه جق موقبلده وسواخلده اسكله لرده وداخلده نيور پول كدر كاھنده كذلك حكومتجه تمين اولنه جق موقبلده بولندريه جق مأمورلر طرفدن اعطا اولنور .

ماده ۵ پساپورطر داخله نظارتی طرفدن طبع اينديريه رك درساهنده نفوس اداره عموميه سنه وطرشده ولاياته تقد مقابله تسليم وارسال اولنه جقدر . نفوس اداره سي وولايتار بونلری پساپورط اعطاسيله مكلف مأمورلره مقبوض مقابلنده توزیع ايدرز . بومأمورلر پساپورطلری صرف ابتدكجه حاصلاتی محل مال صندوقه تسلیم ايدوب مقابلنده مقبوض اخذينه وهرسنه قدر پساپورط آلتوب تقدیرنی صرف ایش و نه مقداری قالمش ایسه حسابی اعطایه مجبوردر .

اشبو ماده تملیانه تأید اولدیندن طی اولمشدر .

ایکنجی فصل

ایکنجی فصل

ماده ۵ قانوناً ضابطه نظارتی آلتده بولانلره و عاكام طرفدن هزینه منع اولانلره پساپورط اعطا اولماز .

ماده ۶ قانوناً ضابطه نظارتی آلتده بولانلره و عاكام طرفدن هزینه منع اولانلره ضابطه نك و عاكام مساعده سی استحصال ایتدكجه پساپورط اعطا اولماز .

ماده ۶ عیناً قبول اینلشددر .

ماده ۷ صنوف عسکریه ده داخل بولانلره منسوب اولدقنلری اخذعسکر شعبلری نك و رفقه رسمیه سی اوزرینه نفوس مأمورلری طرفدن معاملات قیده بالایفا هویت جزو دانلرینه شرح ویراندكجه پساپورط اعطا اولماز .

ماده ۷ عیناً قبول اولمشدر .

ماده ۸ منق منقزی اولالمش پساپورطی حامل بولانلر مملک عثمانیه دن تکرار دیار اجنیه کیدمك اولدقنلری حالده پساپورطلری پساپورط اعطاسنه . آنون اولان مأمورلره ویزه ایندیره بیولور . الی غروشلق پساپورطلردن اون ولون غروشلق پساپورطلردن ایکی غروش ویزه خرچی آلتور . جاناً وریلان پساپورطلردن ویزه خرچی آلتماز .

اوچنجی فصل

اوچنجی فصل

ماده ۸ عثمانيه داخل اوله جقدر حقهده اجرا ایدله نك مامله

ماده ۹ عثمانيه داخل اوله جقدر حقهده اجرا ایدله نك مامله

ماده ۸ مملک عثمانیه داخل اوله جق هر شخص پساپورط ابرازینه مجبوردر .

ماده ۹ پساپورطی حامل اولمان هر شخص مملک عثمانیه دخولی نموعدر . متانیل شیزه خلتمی بولنان رحمدن لصول دانمسنده استحصال ایلملان پساپورطی ویزه ایندیرمیلن هر شخص ویزه خرچنك ایکی مثلی تأدیه ایله جکدر .

ماده ۱۹ داخلی و خارجی و عدلیه ناظراری بوقانونک
اجراسته مأموردورل .
ماده ۱۹ عیناً قبول اولمشدر .

ماده موقه

هویت جزؤدانلری اعطا اولتنبجه قدر بسا بورط معاملاتی
تذکره عتاینه لر اوزرینه جریان ایده چکدر .

مجلس اعتبارک تمذیلاتی انجمن مزجه ده قبول ایملکله هیئت عمومی به تقدیم اولتور .
۹ مایس سنه ۱۳۲۷

داخلیه انجمنی رئیس
کنفری میسون
برایت

مضبطه بحری
کوتاهه میسون
جمال

اعضا
سیواس میسون
احمدشکری

اعضا
کنفری میسون
محمد توفیق

اعضا
مادین میسون
سعید

اعضا
اشرف میسون
قاسم نوری

اعضا
دکتور طافی میسون
عادل

هوشلری ثابت اولنجیه قدر ضابطه نظارتی آلتندمه بولندریلور .

بومثلور تيمه اجنيه دن اولدينی بیان ایلدیکی حالده پولیس نظارتی تحتده بولتیق اوزره قرق سکز ساعت ظرفده منسوب اولدینی قونلوسخانه دن بر پساپورط یاخود پساپورطه معادل تابیت علم و خبری استحصال ایتمک بده ویزه خرجت ایکی مثلی نادییه بچبوردور . ایجاب حاله کوره مذکور قرق سکز ساعت مدت قونلوسخانه ایله بالافتاق تمدید اولنه یلور . بو مدت قونلوسخانه ایله بالافتاق تمدید اولنه یلور . بومدتلرک مرورنده تيمه اجنيه دن اولان شخص پساپورط یا پساپورطه معادل تابیت علم و خبری استحصال ایلمدیکی حالده عثانیه دن اخراج اولنور .

اثبات هویتیه کافی دلائل ابراز یاخود برکفیل اراؤه ایده میانلر حقتده اک سریع واسطه ایله تحقیقات اجرا اولتیق اوزره هوشلری ثابت اولنجیه قدر ضابطه نظارتی آلتندمه بولندریلور او شخص تيمه اجنيه دن اولدينی بیان ایلدیکی حالده پولیس نظارتی تحتده بولتیق اوزره قرق سکز ساعت ظرفده منسوب اولدینی قونلوسخانه دن بر پساپورط یاخود پساپورطه معادل تابیت علم و خبری استحصال ایلمک بده ویزه خرجتک ضعیفی نادییه بچبوردور . ایجاب حاله کوره مذکور قرق سکز ساعت مدت قونلوسخانه ایله بالافتاق تمدید اولنه یلور . بومدتلرک مرورنده تيمه اجنيه دن اولان شخص پساپورط یا پساپورطه معادل تابیت علم و خبری استحصال ایلمدیکی حالده ممالک عثانیه دن اخراج اولنور .

ماده ۱۴ پساپورطه ساخته براسم یازان یاخود یازدیران ویاخود ساخته پساپورط تنظیم یا بر پساپورطی تحریف ایدن وبوقوله ساخته ویاخود محرف ویا بتمسک اولان پساپورطی بیله رک استعمال ایلمان اشخاص حقتده جزا قانونتک مواد مخصوصه سی احکامنه توفیقاً ترتیب مجازات اولنور .

ماده ۱۵ پساپورطه ساخته براسم یازان یاخود یازدیران ویاخود ساخته پساپورط تنظیم یا بر پساپورطی تحریف ایدن بو مقوله ساخته یاخود محرف ویا کندوسنک اولیان پساپورطی بیله رک استعمال ایلمان ویاخود تمیز هویت ایدنله کفالت ایدن اشخاص حقتده جزا قانونتک مواد مخصوصه سی احکامنه توفیقاً ترتیب مجازات اولنور .

ماده ۱۵ عیناً قبول اولنمشدر .

ماده ۱۶ ممالک عثانیه لیسانلریه ایشلیان واپور ویکن حیضانی قبودانلرینک و سفینه لر دن قرمه بولجی نقل ایدن قایقچیلرک و برآ بولجی نقل ایدنلرک پساپورط معایت سی ایچون تمین اولان موقفلر دن غیری بولجی نقل و اخراج ایلمری ممنوعدر . بوکا مخالف حرکتده بولان قبودانلر دن اون عثانی آلتونندن الی عثانی آلتونه قدر جزای قندی آلتور . بجرأ و برآ بولجی نقل ایدن ساتر اشخاص دن ایکی عثانی آلتون جزای قندی اخذ ویاخود بونلر اویچ کوندن اون کونه قدر حبس ایدیلور .

ماده ۱۶ عیناً قبول اولنمشدر .

ماده ۱۷ اشبو قانونده تعیین اولان جزالره بالرضا ناده اولنجان رسوم مضاعفه مدعی عمومیک طلی اوزرینه حکماً اجرا ونحصول اولنور .

ماده ۱۷ بوقانون اعلانی تاریخندن اعتباراً برماه سکره موقع اجرا بوضع اولنه حقتده . اوناریچدن اعتباراً ۷ جادی لآخره سنه ۱۳۱۲ تاریخلی پساپورط نظامنامه سحر احکامی مفسر اولنور .

ماده ۱۸ بوقانوننامه اعلانی تاریخندن اعتباراً برماه سکره موقع اجرا بوضع اولنه حقتده . او تاریخندن اعتباراً ۹ شوال سنه ۱۲۸۳ و ۲۳ ربیع الاول سنه ۱۳۰۱ و ۷ جادی لآخره سنه ۱۳۱۲ تاریخلی پساپورط نظامنامه لری احکامی مفسر اولنور .

ماده ۱۸ عیناً قبول اولنمشدر .

ماده ۱۸ عیناً قبول اولنمشدر .

ماده ۱۸ عیناً قبول اولنمشدر .

ماده ۱۸ عیناً قبول اولنمشدر .

